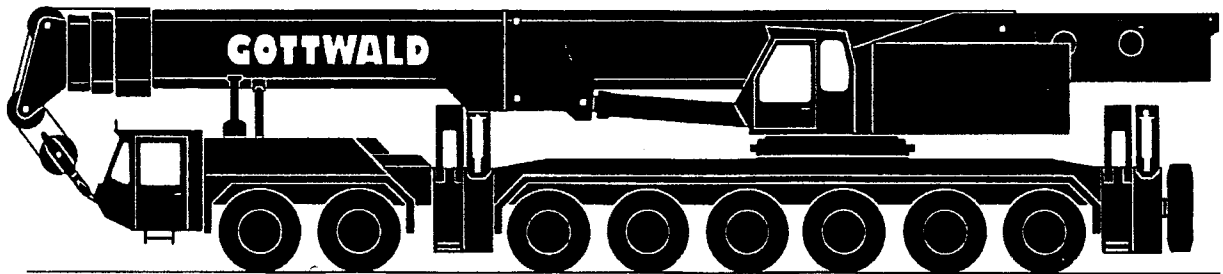


# GOTTWALD



56 HPS MAIN. 36 fix JS + 68 H7 Kuffer.

## Fahrgestell

<b>Rahmen:</b>	Verwindungs- und biegesteife Stahlkonstruktion in Kastenbauweise
<b>Abstützung:</b>	hydraulisch seitlich ausklappbar und ausfahrbar, Abstützbasis 10,5 x 10,3 m, reduzierbar auf 8,0 m
<b>Motor:</b>	Mercedes-Benz-Dieselmotor OM 424 A, 12 Zylinder, wassergekühlt, 21,9 l Hubvolumen Leistung nach DIN: 390 kW (530 PS) bei 2300 U/min mit Allison-Wandler-Lastschalt-Automatikgetriebe CLBT 754 einschl. Strömungsbremse, max. Bremsleistung 294 kW (400 PS) 5 Vorwärtsgänge, ein Rückwärtsgang, Anfahrwindlung $i = 1,9$ Kraftstoffbehälter: 1000 l
<b>Achsen:</b>	Antrieb 16 x 6, Planetenachsen, alle Achsen sind hydropneumatisch gefedert und an Längs- und Querlenkern geführt Achsen 1 bis 3 sowie 4 bis 8 sind untereinander hydraulisch ausbalanciert Achsen 1 bis 4 sowie 7 und 8 sind lenkbar, ZF-Hydraulenkung Achsen 2, 5 und 6 sind angetrieben sperrbares Längsdifferential zwischen den Achsen 5 und 6
<b>Bremsen:</b>	Druckluft-Zweikreis-Bremsanlage, Feststellbremse, hydraulische Strömungsbremse
<b>Bereifung:</b>	16fach, 14.00-24, PR 22, S + G-Profil, Felgen 10.00-24, ET 40
<b>Elektrische Anlage:</b>	24 Volt mit 700 Watt Drehstromlichtmaschine, Fahrzeugbeleuchtung nach StVZO
<b>Fahrerhaus:</b>	Zweimann-Low-Line-Kabine mit motorunabhängiger Heizung, zusätzlich Notsitz

## Kranoberwagen

<b>Rahmen:</b>	Verwindungs- und biegesteife Stahlkonstruktion mit Kugeldrehverbindung
<b>Krankabine:</b>	mit Sicherheitsverglasung, Steuerungs- und Kontrollinstrumenten, Dieselheizung
<b>Motor:</b>	Mercedes-Benz-Dieselmotor OM 407 A, 6 Zylinder, wassergekühlt, mit Abgasaufladung Leistung nach DIN: 186 kW (253 PS) bei 1800 U/min
<b>Hydrauliksystem:</b>	Axialkolben-Doppelpumpe und Zusatzpumpe für 3 unabhängige Arbeitskreise, Steuerung durch 3 Vierfach-Handhebel, Geschwindigkeiten stufenlos steuerbar
<b>Hubwerke:</b>	2 Hubwerke durch Hydromotoren angetrieben, automatische Bremsen Seilzug/Seilgeschwindigkeit: je 110,0 kN (DIN-Wert) bis ca. 84 m/min 40,0 kN bis ca. 120 m/min
<b>Drehwerk:</b>	2 Hydromotoren, Stirnradgetriebe, automatische Bremse, 0-ca. 0,4 U/min
<b>Wippwerk:</b>	Zwei doppelwirkende Hydraulikzylinder mit Senkbremsventilen
<b>Gegengewicht:</b>	ca. 50,0 t, mehrteilig, hydraulisch ablegbar

## Kraneinrichtungen

<b>Teleskopausleger:</b>	Grundauleger mit 4 Teleskopteilen, davon 3 unter Last teleskopierbar, Auslegerlänge 55,5 m Für Spitzenauslegerbetrieb und Höchstlasten werden die Teleskopstufen pneumatisch verriegelt
<b>Spitzenausleger:</b>	Gitterausleger, 16,0 m lang, verlängerbar bis auf 68,0 m, geeignet für Wippbetrieb. Gitterverlängerung 11,0 m, verlängerbar bis auf 19,0 m.
<b>Hakenflaschen:</b>	160 t mit Doppelhaken, 7rollig 63 t mit Doppelhaken, 3rollig 32 t mit Einfachhaken, 1rollig
<b>Sicherheitseinrichtungen:</b>	Hub- und Senkenschalter, Neigungsanzeige, Sicherheitsventile gegen Rohr- und Schlauchbruch, wahlweise automatische oder halbautomatische Lastmomentbegrenzung

### Fahrgeschwindigkeiten (km/h) bei Motordrehzahl $n = 2300$ U/min

Travelling speeds (km/h) at max. engine speed of 2300 r.p.m.

Vitesses de déplacement (km/h), Moteur à 2300 t/mn

### Max. Steigfähigkeit:

Max. Gradeability: ca. 30%

Rampe max.:

Gang Gear/Vitesse	1.	2.	3.	4.	5.	R.
Übersetzung Gear ratio/Démultiplication	5,18	3,19	2,07	1,40	1,0	4,48
Straße On Road/Route	0-12,9	20,9	32,1	47,6	66,6	0-14,8
Gelände Off Road/Terrain	0- 9,1	14,2	22,2	33,5	46,8	0-10,6

## Tragfähigkeiten (t) am Teleskopausleger

Kran abgestützt, Drehbereich 360°,  
Gegengewicht 50 t

## Lifting Capacities (t) on Main Jib

Crane propped, Slewing Range 360°,  
Counterweight 50 t

## Forces de levage (t) à la flèche télescopique

Grue calée, sur 360°,  
Contrepoids 50 t

Ausladung Radii Portée (m)	Auslegerlänge Length of Boom Longueurs de flèche															
	11,0 m**		15,5 m		25,5 m		35,5 m <sup>1)</sup>		35,5 m <sup>2)</sup>		45,5 m <sup>1)</sup>		45,5 m <sup>2)</sup>		55,5 m	
	DIN	85%	DIN	85%	DIN	85%	DIN	85%	DIN	85%	DIN	85%	DIN	85%	DIN	85%
3	300*/270	340*/306														
3,5	265*/245	300*/278	250*/230	284/261												
4	235*/225	267*/255	220*/210	250/239												
5	195	221	185	210	170	193										
6	175	199	164	187	135	154	98	112	50	58	67	77	45	52		
7	155	177	142	162	122	139	88	101	50	58	63	72	42	48		
8	140	160	127	145	110	126	81	93	50	58	59	68	39,5	45,6		
9			110	126	100	115	74	85	50	58	56	64	37	42,8	35	41
10			95	109	92	105	69	79	47	54	53	61	35	40	34	40
12			80	92	80	92	59	68	42	49	47	54	32	37	31,5	37
14					65	75	52	60	37	43	42	48,5	29	33,6	29	34
16					52	60	46	53	33	38	38	44	26	30,3	26,6	31,4
18					42	49	41	48	29	34	34	39,5	24	28	24,4	28,8
20					35	41	34	40	27	32	31	36	22	25,8	22,5	26,8
22					29	34	28	33	25	29,5	28	32,5	20,5	24	20,7	23,9
24							23	27	24,2	28,5	25,5	29,8	19	22,4	19,1	22,9
26							19	23	23,5	27,8	23	27	17,5	20,7	17,8	21,1
28								15,7	19	20,2	24	19,1	22,5	16,2	19,3	16,5
30								12,8	16	17,4	20,7	16,2	19,3	14,8	17,7	15,2
32								10,4	13	15	18	13,8	16,6	13,6	16,4	14,0
34												11,7	14,2	12,4	15,0	12,8
36												9,8	12,0	11,2	13,6	11,6
38												8,2	10,3	10,0	12,3	10,4
40												6,7	8,5	9,0	11,1	9,3
42												5,5	7,2	8,0	10,0	8,3
44															7,4	9,3
46															6,5	8,3
48															5,6	7,3
50															4,8	6,4

\* über Hinterkante Fahrgestell,  
mit Schwenkbereich 2 x 10°

\* over rear  
slewing range 2 x 10°

\* bord AR châssis  
sur 2 x 10°

\*\* Die Auslegerlänge 11 m wird durch den  
Schwerlastkopf erreicht

### Auslegerlängen:

15,5 m = alle Teleskopteile eingefahren  
25,5 m = Teleskopteil 1 und 2  
          halb ausgefahren  
35,5 m<sup>1)</sup> = Teleskopteil 1 und 2  
          voll ausgefahren  
35,5 m<sup>2)</sup> = Teleskopteil 2 und 3  
          voll ausgefahren  
45,5 m<sup>1)</sup> = Teleskopteil 1, 2 und 3  
          voll ausgefahren  
45,5 m<sup>2)</sup> = Teleskopteil 2, 3 und Verlängerung  
          voll ausgefahren  
55,5 m = alle Teleskopteile und  
          Verlängerung voll ausgefahren

### Boom lengths

15,5 m = all telescope sections retracted  
25,5 m = telescope section 1 and 2  
          semi-extended  
35,5 m<sup>1)</sup> = telescope section 1 and 2  
          fully extended  
35,5 m<sup>2)</sup> = telescope section 2 and 3  
          fully extended  
45,5 m<sup>1)</sup> = telescope section 1, 2 and 3  
          fully extended  
45,5 m<sup>2)</sup> = telescope section 2 and 3 and  
          extension fully extended  
55,5 m = all telescope sections and  
          extension fully extended

### Longueurs de flèche

15,5 m = Tous les éléments  
          télescopiques rentrés  
25,5 m = éléments télescopiques 1 et 2  
          à demi sortis  
35,5 m<sup>1)</sup> = éléments télescopiques 1 et 2  
          entièrement sortis  
35,5 m<sup>2)</sup> = éléments télescopiques 2 et 3  
          entièrement sortis  
45,5 m<sup>1)</sup> = éléments télescopiques 1, 2 et 3  
          entièrement sortis  
45,5 m<sup>2)</sup> = éléments télescopiques 2 et 3 et  
          rallonge entièrement sortis  
55,5 m = Tous les éléments télescopiques  
          et rallonge entièrement sortis

Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten:  
Siehe Seite 17.

Remarks concerning the lifting capacities:  
See page 17

Remarques concernant les forces de  
levage: Voir page 17.

## Tragfähigkeiten (t) an der Gitterverlängerung

Kran abgestützt, Drehbereich 360°  
Gegengewicht 50,0 t

## Lifting Capacities (t) on lattice-type extension

Crane propped, Slewing Range 360°  
Counterweight 50,0 t

## Forces de levage (t) de prolongateur

Grue calée, sur 360°  
Contre-poids de 50,0 t

Ausladung Radius Portée	Hauptausleger / Main Boom / Flèche principale 55,5 m					
	Gitterverlängerung / Lattice-type extension / Prolongateur					
	Anbau fluchtend zum Hauptausleger mounted in alignment to main boom alignement avec la flèche principale				Anbau zum Hauptausleger 15° mounted to main boom 15° 15° par rapport à la flèche	
m	11,0 m		19,0 m		11,0 m	
	DIN	85%	DIN	85%		
10	18,0	20,3				
12	17,0	19,2				
14	15,5	17,5	10,0	11,3		
16	14,5	16,4	10,0	11,3	10,5	11,9
18	13,5	15,3	9,5	10,7	10,0	11,3
20	12,5	14,1	9,0	10,2	9,5	10,7
22	11,5	13,0	8,5	9,6	9,0	10,0
24	10,5	11,9	8,0	9,0	8,5	9,6
26	10,0	11,3	7,5	8,5	8,0	9,0
28	9,5	10,7	7,0	7,9	7,5	8,4
30	9,0	10,2	6,5	7,4	7,0	7,9
32	8,0	9,0	6,1	6,9	6,5	7,3
34	7,0	7,9	5,8	6,6	6,0	6,8
36	6,5	7,4	5,4	6,1	5,5	6,2
38	6,0	6,8	5,0	5,6	5,0	5,6
40	5,0	5,7	4,7	5,3	4,5	5,1
42	4,0	4,5	4,3	4,9	4,0	4,5
44	3,5	3,9	3,9	4,4	3,5	4,0
46	3,0	3,4	3,6	4,0	3,0	3,4
48	2,5	2,8	3,2	3,6	2,5	2,8
50	2,0	2,3	2,8	3,1	2,0	2,2
52			2,5	2,8		
54			2,1	2,4		
56			1,7	1,9		
58			1,4	1,6		

Anmerkungen zu den Tragfähigkeiten:  
Siehe Seite 17.

Remarks concerning the lifting capacities:  
See page 17.

Remarques concernant les forces de levage:  
Voir page 17.

## Tragfähigkeiten (t) am Wipp-Spitzenausleger

Kran abgestützt, Drehbereich 360°,  
Gegengewicht 50 t

DIN-Werte

## Lifting Capacities (t) on Luffing Fly Jib

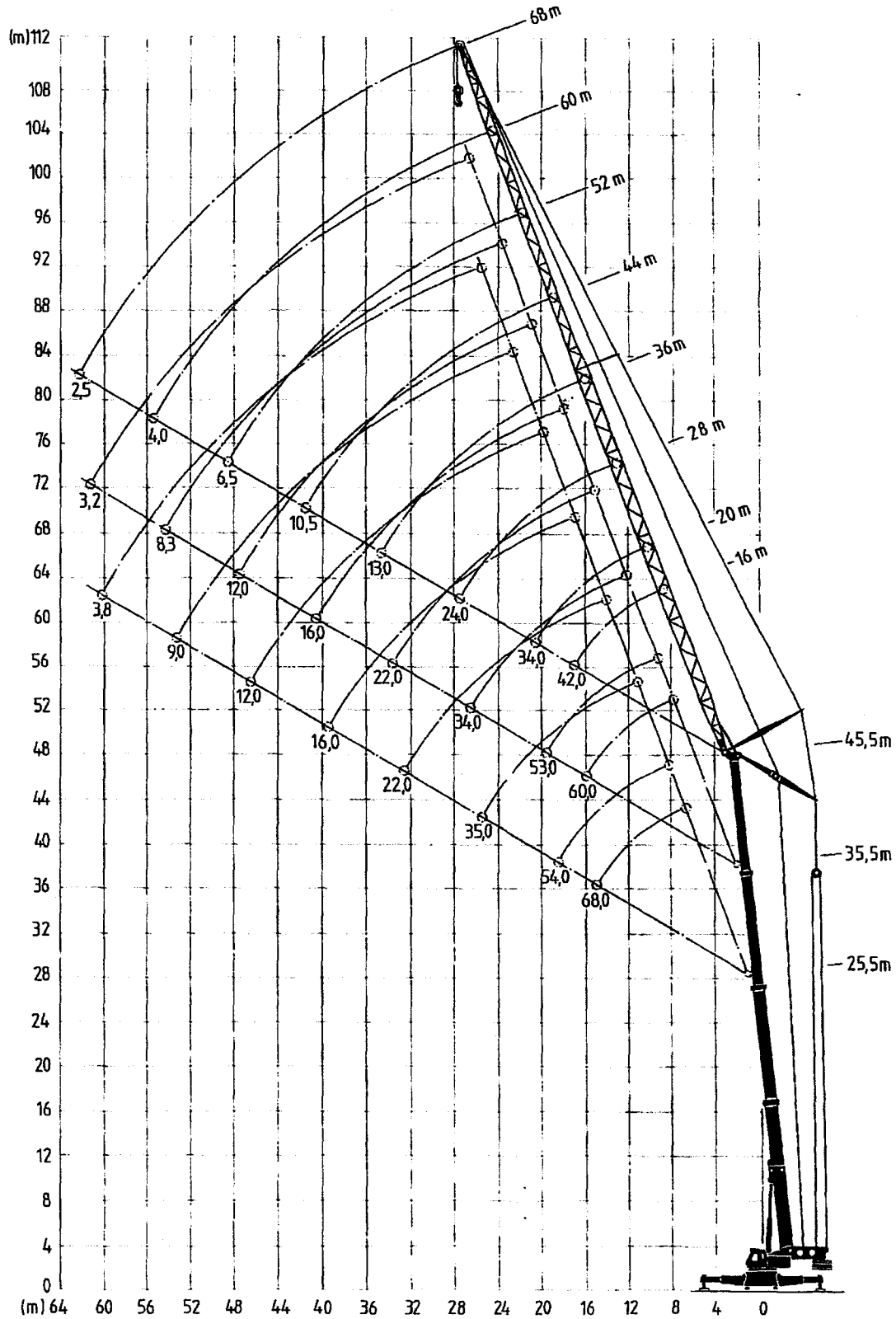
Crane propped, Slinging Range 360°,  
Counterweight 50 t

DIN-Ratings

## Forces de levage (t) à la flèche variable

Grue calée, sur 360°,  
Contrepoids 50 t

Normes DIN



## Tragfähigkeiten (t) am Wipp-Spitzenausleger

Kran abgestützt, Drehbereich 360°,  
Gegengewicht 50 t

## Lifting Capacities (t) on Luffing Fly Jib

Crane propped, Slewing Range 360°,  
Counterweight 50 t

## Forces de levage (t) à la flèche variable

Grue calée, sur 360°,  
Contrepoids 50 t

DIN-Werte

DIN-Ratings

Normes DIN

Ausladung Radius Portée m	Hauptausleger / Main Boom / Flèche principale 20,5 m													
	Spitzenausleger / Fly Jib / Flèche													
	16 m	20 m	24 m	28 m	32 m	36 m	40 m	44 m	48 m	52 m	56 m	60 m	64 m	68 m
8	81,0													
10	81,0	81,0												
12	78,0	78,0	65,0	53,0										
14		68,0	60,0	52,0	43,5									
16		60,0	55,0	51,0	43,0	35,0	29,5							
18				50,0	42,5	35,0	29,5	24,0	20,5					
20				46,0	40,5	35,0	29,5	24,0	20,5	17,0				
22				40,0	37,5	35,0	29,5	24,0	20,0	16,0	13,5			
24					34,5	34,0	29,0	24,0	20,0	16,0	13,5	11,0		
26						30,0	27,0	24,0	20,0	16,0	13,5	11,0		
28						27,0	25,5	24,0	20,0	16,0	13,5	11,0	9,0	
30						25,0	24,0	23,0	19,5	16,0	13,5	11,0	9,0	
32							22,0	22,0	19,0	16,0	13,4	10,8	8,9	7,0
34								20,0	17,5	15,0	12,9	10,6	8,8	7,0
36								19,0	17,0	15,0	12,7	10,4	8,6	6,8
38								19,0	16,5	15,0	12,6	10,2	8,4	6,6
40										15,0	12,5	10,0	8,2	6,4
42										14,0	12,0	10,0	8,0	6,0
44										13,0	11,4	9,8	7,6	5,5
46										12,0	10,8	9,6	7,3	5,0
48											10,4	9,4	6,9	4,5
50												9,2	6,6	4,0
52													6,5	4,0
54														4,0
56														4,0
58														3,9

85% Werte

85% Ratings

Normes 85%

Ausladung Radius Portée m	Hauptausleger / Main Boom / Flèche principale 20,5 m													
	Spitzenausleger / Fly Jib / Flèche													
	16 m	20 m	24 m	28 m	32 m	36 m	40 m	44 m	48 m	52 m	56 m	60 m	64 m	68 m
8	91,0													
10	91,0	91,0												
12	88,0	88,0	73,0	60,0										
14		77,0	68,0	58,0	49,0									
16		68,0	62,0	57,0	48,5	39,5	33,3							
18				56,0	48,0	39,5	33,3	27,0	23,1					
20				52,0	45,7	39,5	33,3	27,0	23,1	19,2				
22				45,0	42,3	39,5	33,3	27,0	22,6	18,0	15,2			
24					40,0	38,4	32,7	27,0	22,6	18,0	15,2	12,4		
26						33,9	30,5	27,0	22,6	18,0	15,2	12,4		
28						30,5	28,8	27,0	22,6	18,0	15,2	12,4	10,1	
30						28,0	27,0	26,0	22,0	18,0	15,2	12,4	10,1	
32							24,8	24,8	22,0	18,0	15,2	12,2	10,0	7,9
34								22,6	19,7	16,9	14,5	12,0	9,9	7,9
36								21,4	19,2	16,9	14,3	11,7	9,7	7,7
38								21,4	18,6	16,9	14,2	11,5	9,5	7,4
40										16,9	14,1	11,3	9,2	7,2
42										15,8	13,5	11,3	9,0	6,7
44										14,6	12,8	11,0	8,5	6,2
46										13,5	12,2	10,8	8,2	5,6
48											11,7	10,6	7,8	5,0
50												10,4	7,4	4,5
52													7,3	4,5
54														4,5
56														4,5
58														4,4

## Tragfähigkeiten (t) am Wipp-Spitzenausleger

Kran abgestützt, Drehbereich 360°,  
Gegengewicht 50 t

## Lifting Capacities (t) on Luffing Fly Jib

Crane propped, Slewing Range 360°,  
Counterweight 50 t

## Forces de levage (t) à la flèche variable

Grue calée, sur 360°,  
Contrepoids 50 t

DIN-Werte

DIN-Ratings

Normes DIN

Ausladung Radius Portée m	Hauptausleger / Main Boom / Flèche principale 25,5 m													
	Spitzenausleger / Fly Jib / Flèche													
	16 m	20 m	24 m	28 m	32 m	36 m	40 m	44 m	48 m	52 m	56 m	60 m	64 m	68 m
8	81,0													
10	81,0	81,0												
12	78,0	78,0	65,0	53,0										
14	68,0	68,0	60,0	52,0	43,5									
16		60,0	55,0	51,0	43,0	35,0	29,5							
18		54,0	51,0	50,0	42,5	35,0	29,5	24,0	20,5					
20				46,0	40,5	35,0	29,5	24,0	20,5	17,0				
22				40,0	37,5	35,0	29,5	24,0	20,0	16,0	13,5			
24				35,0	34,5	34,0	29,0	24,0	20,0	16,0	13,5	11,0		
26					31,0	30,0	27,0	24,0	20,0	16,0	13,5	11,0		
28						27,0	25,5	24,0	20,0	16,0	13,5	11,0	9,0	
30						25,0	24,0	23,0	19,5	16,0	13,5	11,0	9,0	
32						22,0	22,0	22,0	19,0	16,0	13,4	10,8	8,9	7,0
34							20,0	20,0	17,5	15,0	12,9	10,6	8,8	7,0
36								19,0	17,0	15,0	12,7	10,4	8,6	6,8
38								18,0	16,5	15,0	12,6	10,2	8,4	6,6
40								16,0	15,5	15,0	12,5	10,0	8,2	6,4
42										14,0	12,0	10,0	8,0	6,0
44										13,0	11,4	9,8	7,6	5,5
46										12,0	10,8	9,6	7,3	5,0
48											10,4	9,4	6,9	4,5
50												9,2	6,6	4,0
52												9,0	6,5	4,0
54													6,3	4,0
56														4,0
58														3,9
60														3,8

85% Werte

85% Ratings

Normes 85%

Ausladung Radius Portée m	Hauptausleger / Main Boom / Flèche principale 25,5 m													
	Spitzenausleger / Fly Jib / Flèche													
	16 m	20 m	24 m	28 m	32 m	36 m	40 m	44 m	48 m	52 m	56 m	60 m	64 m	68 m
8	91,0													
10	91,0	91,0												
12	88,0	88,0	73,0	60,0										
14	77,0	77,0	68,0	59,0	49,1									
16		68,0	62,0	58,0	48,5	39,5	33,3							
18		61,0	58,0	57,0	48,0	39,5	33,3	27,1	23,2					
20				52,0	45,8	39,5	33,3	27,1	23,2	19,2				
22				45,0	42,3	39,5	33,3	27,1	22,6	18,0	15,2			
24				40,0	39,0	38,4	32,7	27,1	22,6	18,0	15,2	12,4		
26					35,0	33,9	30,5	27,1	22,6	18,0	15,2	12,4		
28						30,5	28,8	27,1	22,6	18,0	15,2	12,4	10,1	
30						28,2	27,1	26,0	22,0	18,0	15,2	12,4	10,1	
32						24,8	24,8	24,8	21,5	18,0	15,0	12,2	10,0	7,9
34							22,6	22,6	19,8	16,9	14,6	11,9	10,0	7,9
36								21,4	19,2	16,9	14,3	11,7	9,7	7,7
38								20,3	18,6	16,9	14,2	11,5	9,5	7,7
40								18,1	17,5	16,9	14,1	11,3	9,3	7,2
42										15,8	13,6	11,3	9,0	6,8
44										14,6	12,9	11,0	8,6	6,2
46										13,5	12,2	10,8	8,2	5,7
48											11,7	10,6	7,8	5,1
50												10,3	7,5	4,5
52												10,1	7,3	4,5
54													7,1	4,5
56														4,5
58														4,4
60														4,3

## Tragfähigkeiten (t) am Wipp-Spitzenausleger

Kran abgestützt, Drehbereich 360°,  
Gegengewicht 50 t

## Lifting Capacities (t) on Luffing Fly Jib

Crane propped, Slewing Range 360°,  
Counterweight 50 t

## Forces de levage (t) à la flèche variable

Grue calée, sur 360°,  
Contrepoids 50 t

DIN-Werte

DIN-Ratings

Normes DIN

Ausladung Radius Portée m	Hauptausleger / Main Boom / Flèche principale 30,5 m													
	Spitzenausleger / Fly Jib / Flèche													
	16 m	20 m	24 m	28 m	32 m	36 m	40 m	44 m	48 m	52 m	56 m	60 m	64 m	68 m
10	76,0													
12	75,0	66,0												
14	67,5	61,0	52,0	44,0	37,0									
16		57,0	50,0	44,0	37,0	30,0								
18		53,0	48,0	43,5	36,5	30,0	25,5							
20			46,0	41,5	35,5	30,0	25,5	21,5	18,0					
22				38,5	34,2	30,0	25,5	21,5	18,0	14,5				
24				34,5	32,0	30,0	25,5	21,5	17,9	14,4	12,1			
26					30,0	28,0	24,8	21,5	17,8	14,3	12,1	10,0		
28						26,5	24,0	21,5	17,7	14,2	12,1	10,0	8,3	
30						25,0	23,2	21,0	17,5	14,1	12,0	9,9	8,2	
32						22,0	21,5	20,0	17,0	14,0	11,8	9,7	8,1	6,5
34							20,0	19,0	16,5	14,0	11,8	9,6	7,9	6,3
36								18,5	16,2	14,0	11,7	9,5	7,8	6,2
38								18,0	15,7	13,5	11,7	9,4	7,7	6,1
40								16,0	14,8	13,1	11,2	9,3	7,6	5,9
42										12,6	10,9	9,2	7,4	5,6
44										12,4	10,7	9,1	7,2	5,3
46										12,0	10,5	9,0	7,0	5,0
48											10,2	8,9	6,7	4,5
50												8,8	6,4	4,0
52												8,6	6,1	3,7
54												8,4	6,0	3,7
56														3,7
58														3,6
60														3,5

85% Werte

85% Ratings

Normes 85%

Ausladung Radius Portée m	Hauptausleger / Main Boom / Flèche principale 30,5 m													
	Spitzenausleger / Fly Jib / Flèche													
	16 m	20 m	24 m	28 m	32 m	36 m	40 m	44 m	48 m	52 m	56 m	60 m	64 m	68 m
10	85,9													
12	85,0	74,0												
14	76,3	69,0	59,0	50,0	42,0									
16		64,0	56,0	50,0	42,0	34,0								
18		60,0	54,0	49,1	41,2	34,0	28,8							
20			52,0	46,9	40,1	34,0	28,8	24,2	20,3					
22				43,5	38,6	34,0	28,8	24,2	20,3	16,4				
24				39,0	36,0	34,0	28,8	24,2	20,2	16,3	13,7			
26					34,0	31,6	28,0	24,2	20,1	16,2	13,7	11,3		
28						29,9	27,0	24,2	20,0	16,0	13,7	11,3	9,4	
30						28,2	26,2	23,7	19,8	15,9	13,6	11,2	9,3	
32						24,8	24,3	22,6	19,2	15,8	13,3	11,0	9,2	7,3
34							22,6	21,5	18,6	15,8	13,3	10,8	8,9	7,1
36								20,9	18,3	15,8	13,2	10,7	8,8	7,0
38								20,3	17,7	15,3	13,2	10,6	8,7	6,9
40								18,1	16,7	14,8	12,7	10,5	8,6	6,7
42										14,2	12,3	10,3	8,4	6,3
44										14,0	12,1	10,2	8,1	6,0
46										13,6	11,9	10,1	7,9	5,6
48											11,5	10,0	7,6	5,1
50												9,9	7,2	4,5
52												9,7	6,9	4,2
54												9,5	6,8	4,2
56														4,2
58														4,1
60														4,0



## Tragfähigkeiten (t) am Wipp-Spitzenausleger

Kran abgestützt, Drehbereich 360°,  
Gegengewicht 50 t

## Lifting Capacities (t) on Luffing Fly Jib

Crane propped, Slewing Range 360°,  
Counterweight 50 t

## Forces de levage (t) à la flèche variable

Grue calée, sur 360°,  
Contrepoids 50 t

DIN-Werte

DIN-Ratings

Normes DIN

Ausladung Radius Portée m	Hauptausleger/Main Boom/Flèche principale 35,5 m													
	Spitzenausleger/Fly Jib/Flèche													
	16 m	20 m	24 m	28 m	32 m	36 m	40 m	44 m	48 m	52 m	56 m	60 m	64 m	68 m
10	72,0													
12	72,0	55,0												
14	67,0	55,0	46,0	37,0										
16	60,0	55,0	46,0	37,0	31,5	26,0								
18		53,0	45,0	37,0	31,5	26,0	22,5							
20			43,0	37,0	31,5	26,0	22,5	19,0	16,1					
22			40,0	37,0	31,5	26,0	22,5	19,0	16,1	13,3				
24				34,0	30,0	26,0	22,5	19,0	16,1	13,3	11,0			
26					28,5	26,0	22,5	19,0	16,0	13,2	11,0	9,0		
28					27,0	26,0	22,5	19,0	16,0	13,2	11,0	9,0		
30						25,0	22,5	19,0	16,0	13,1	11,0	8,9	7,2	
32						22,0	21,0	18,0	15,5	13,1	11,0	8,9	7,2	
34							19,0	18,0	15,5	13,0	10,9	8,8	7,2	5,7
36								18,0	15,5	13,0	10,9	8,8	7,2	5,6
38								18,0	15,4	12,8	10,7	8,7	7,1	5,5
40								16,0	14,8	12,6	10,6	8,7	7,0	5,4
42										12,4	10,5	8,6	6,9	5,3
44										12,2	10,4	8,6	6,9	5,2
46										12,0	10,2	8,6	6,8	5,0
48										12,0	10,0	8,4	6,4	4,5
50											9,8	8,4	6,2	4,0
52												8,3	5,9	3,5
54												8,3	5,8	3,5
56													5,7	3,5
58														3,4
60														3,3
62														3,2

85% Werte

85% Ratings

Normes 85%

Ausladung Radius Portée m	Hauptausleger/Main Boom/Flèche principale 35,5 m													
	Spitzenausleger/Fly Jib/Flèche													
	16 m	20 m	24 m	28 m	32 m	36 m	40 m	44 m	48 m	52 m	56 m	60 m	64 m	68 m
10	81,0													
12	81,0	62,0												
14	75,0	62,0	52,0	41,0										
16	68,0	62,0	52,0	41,0	35,6	29,4								
18		60,0	51,0	41,0	35,6	29,4	25,4							
20			49,0	41,0	35,6	29,4	25,4	21,5	18,2					
22			45,0	41,0	35,6	29,4	25,4	21,5	18,2	15,0				
24				38,0	33,9	29,4	25,4	21,5	18,2	15,0	12,4			
26					32,2	29,4	25,4	21,5	18,2	14,9	12,4	10,1		
28					30,5	29,4	25,4	21,5	18,0	14,9	12,4	10,1		
30						28,2	25,4	21,5	18,0	14,8	12,4	10,0	8,1	
32						24,8	23,7	20,3	17,5	14,8	12,4	10,0	8,1	
34							21,5	20,3	17,5	14,6	12,3	9,9	8,1	6,4
36								20,3	17,5	14,6	12,3	9,9	8,1	6,3
38								20,3	17,4	14,4	12,1	9,8	8,0	6,2
40								18,1	16,7	14,2	11,9	9,8	7,9	6,1
42										14,0	11,8	9,7	7,8	6,0
44										13,7	11,7	9,7	7,8	5,9
46										13,6	11,5	9,7	7,7	5,6
48										13,6	11,3	9,5	7,2	5,0
50											11,0	9,5	7,0	4,5
52												9,4	6,7	4,0
54												9,4	6,5	4,0
56													6,4	4,0
58														3,8
60														3,7
62														3,6

## Tragfähigkeiten (t) am Wipp-Spitzenausleger

Kran abgestützt, Drehbereich 360°,  
Gegengewicht 50 t

## Lifting Capacities (t) on Luffing Fly Jib

Crane propped, Slewing Range 360°,  
Counterweight 50 t

## Forces de levage (t) à la flèche variable

Grue calée, sur 360°,  
Contrepoids 50 t

DIN-Werte

DIN-Ratings

Normes DIN

Ausladung Radius Portée m	Hauptausleger/Main Boom/Flèche principale 40,5 m													
	Spitzenausleger/Fly Jib/Flèche													
	16 m	20 m	24 m	28 m	32 m	36 m	40 m	44 m	48 m	52 m	56 m	60 m	64 m	68 m
12	57,0													
14	55,0	45,0												
16	51,0	44,0	38,0	31,0	26,5									
18		43,0	37,5	31,0	26,5	22,0								
20			37,0	31,0	26,5	22,0	19,0	16,0						
22			36,0	30,5	26,2	22,0	19,0	16,0	13,5					
24			35,0	29,0	25,0	21,5	18,5	15,5	13,4	11,3				
26					24,0	21,5	18,5	15,5	13,3	11,2	9,5			
28					23,0	21,0	18,2	15,5	13,2	11,1	9,4	7,7		
30					22,0	20,5	18,0	15,5	13,1	11,0	9,3	7,6		
32						19,0	17,0	15,0	13,0	10,9	9,2	7,5	6,3	
34							16,0	14,5	12,6	10,8	9,1	7,5	6,3	
36							15,0	14,0	12,2	10,5	9,0	7,5	6,2	4,9
38								13,5	11,9	10,3	8,8	7,4	6,1	4,9
40								13,0	11,5	10,1	8,7	7,3	6,0	4,8
42									11,0	9,9	8,5	7,2	5,9	4,7
44										9,5	8,2	7,0	5,8	4,6
46										9,1	7,9	6,8	5,5	4,3
48										8,2	7,4	6,6	5,2	3,9
50											7,0	6,5	5,0	3,5
52												6,3	4,7	3,2
54												6,2	4,6	3,2
56													4,4	3,1
58													4,3	3,1
60														3,0
62														2,8

85% Werte

85% Ratings

Normes 85%

Ausladung Radius Portée m	Hauptausleger/Main Boom/Flèche principale 40,5 m													
	Spitzenausleger/Fly Jib/Flèche													
	16 m	20 m	24 m	28 m	32 m	36 m	40 m	44 m	48 m	52 m	56 m	60 m	64 m	68 m
12	64,0													
14	62,0	50,0												
16	58,0	49,7	42,9	35,0	29,9									
18		48,5	42,4	35,0	29,9	24,8								
20			41,8	35,0	29,9	24,8	21,5	18,0						
22			40,7	34,4	29,6	24,8	21,5	18,0	15,2					
24			39,5	32,7	28,2	24,2	20,9	17,5	15,1	12,7				
26					27,0	24,2	20,9	17,5	15,0	12,6	10,7			
28					25,9	23,7	20,5	17,5	14,9	12,5	10,6	8,7		
30					24,8	23,1	20,3	17,5	14,8	12,4	10,5	8,6		
32						21,5	19,2	16,9	14,7	12,3	10,4	8,5	7,1	
34							18,0	16,4	14,2	12,2	10,2	8,5	7,1	
36							16,9	15,8	13,8	11,8	10,1	8,5	7,0	5,5
38								15,2	13,4	11,6	9,9	8,4	6,9	5,5
40								14,6	13,0	11,4	9,8	8,2	6,8	5,4
42									12,4	11,2	9,6	8,1	6,7	5,3
44										10,7	9,3	7,9	6,5	5,2
46										10,2	8,9	7,7	6,2	4,8
48										9,3	8,4	7,5	5,8	4,4
50											7,9	7,3	5,6	3,9
52												7,1	5,3	3,6
54												7,0	5,2	3,6
56													4,9	3,5
58													4,8	3,5
60														3,4
62														3,2

## Tragfähigkeiten (t) am Wipp-Spitzenausleger

Kran abgestützt, Drehbereich 360°,  
Gegengewicht 50 t

## Lifting Capacities (t) on Luffing Fly Jib

Crane propped, Slewing Range 360°,  
Counterweight 50 t

## Forces de levage (t) à la flèche variable

Grue calée, sur 360°,  
Contrepoids 50 t

DIN-Werte

DIN-Ratings

Normes DIN

Ausladung Radius Portée m	Hauptausleger / Main Boom / Flèche principale 45,5 m													
	Spitzenausleger / Fly Jib / Flèche													
	16 m	20 m	24 m	28 m	32 m	36 m	40 m	44 m	48 m	52 m	56 m	60 m	64 m	68 m
12	43,0													
14	43,0	35,0												
16	42,0	35,0	30,0	25,0										
18	42,0	34,0	29,5	25,0	21,5	18,0								
20		34,0	29,5	25,0	21,5	18,0	15,7	13,4						
22			29,0	24,0	21,0	18,0	15,5	13,0	11,0					
24			29,0	24,0	20,5	17,0	14,7	12,5	10,9	9,4				
26			28,0	24,0	20,5	17,0	14,7	12,5	10,9	9,3	7,8			
28					20,0	16,0	14,2	12,5	10,8	9,2	7,8	6,4		
30					19,0	15,0	13,7	12,5	10,7	9,1	7,7	6,3		
32					18,0	14,0	13,2	12,5	10,5	9,0	7,6	6,3		
34						13,0	12,5	12,0	10,3	8,6	7,4	6,2	5,2	
36							11,8	11,5	9,8	8,2	7,2	6,2	5,2	4,3
38								11,0	9,4	7,8	7,0	6,2	5,2	4,3
40								10,5	9,0	7,6	6,9	6,2	5,2	4,3
42									8,5	7,4	6,7	6,0	5,1	4,3
44										7,1	6,4	5,5	4,7	4,0
46										6,8	5,9	5,0	4,3	3,7
48										6,5	5,6	4,8	4,0	3,3
50											5,3	4,6	3,8	3,0
52											5,0	4,4	3,7	3,0
54												4,2	3,6	3,0
56												4,0	3,4	2,9
58													3,3	2,8
60													3,2	2,7
62														2,6
64														2,5

85% Werte

85% Ratings

Normes 85%

Ausladung Radius Portée m	Hauptausleger / Main Boom / Flèche principale 45,5 m													
	Spitzenausleger / Fly Jib / Flèche													
	16 m	20 m	24 m	28 m	32 m	36 m	40 m	44 m	48 m	52 m	56 m	60 m	64 m	68 m
12	48,0													
14	48,0	40,0												
16	47,0	40,0	34,0	28,0										
18	47,0	38,0	33,0	28,0	24,2	20,3								
20		38,0	33,0	28,0	24,2	20,3	17,7	15,1						
22			32,8	27,0	23,7	20,3	17,5	14,6	12,4					
24			32,8	27,0	23,2	19,2	16,6	14,1	12,3	10,6				
26			31,6	27,0	23,2	19,2	16,6	14,1	12,3	10,5	8,8			
28					22,6	18,0	16,0	14,1	12,2	10,3	8,8	7,2		
30					21,4	16,9	15,4	14,1	12,0	10,2	8,7	7,1		
32					20,3	15,8	14,9	14,1	11,8	10,1	8,6	7,1		
34						14,7	14,1	13,5	11,6	9,7	8,4	7,0	5,9	
36							13,3	13,0	11,0	9,2	8,1	7,0	5,9	4,9
38								12,4	10,6	8,8	7,9	7,0	5,9	4,9
40								11,8	10,1	8,6	7,8	7,0	5,9	4,9
42									9,6	8,4	7,5	6,7	5,8	4,9
44										8,0	7,2	6,2	5,3	4,5
46										7,7	6,7	5,6	4,8	4,2
48										7,3	6,3	5,4	4,5	3,7
50											6,0	5,2	4,3	3,4
52											5,6	5,0	4,2	3,4
54												4,7	4,1	3,4
56												4,5	3,8	3,3
58													3,7	3,2
60													3,6	3,0
62														2,9
64														2,8

## Châssis

<b>Cadre:</b>	Construction métallique formant caisson, rigide à la torsion et à la flexion
<b>Calage:</b>	Rabattables et extractables latéralement, de façon hydraulique, base de calage 10,5 x 10,3 m, pouvant être réduite à 8,0 m
<b>Moteur:</b>	Moteur diesel Mercedes Benz OM 424 A, à 12 cylindres, refroidi par eau puissance suivant DIN: 390 kW (530 Ch DIN) à 2.300 t/mn, avec convertisseur de couple automatique Allison CLBT 754, y compris ralentisseur. Puissance de freinage maxi. 294 kW (400 Ch DIN) 5 vitesses avant, une vitesse arrière, démultiplication au démarrage $i = 1,9$ Réservoir de carburant: 1000 litres
<b>Essieux:</b>	Commande 16 x 6, essieux planétaires, tous les essieux ont une suspension hydro-pneumatique et sont guidés par des tiges conductrices longitudinales et transversales Les essieux 1 à 3 ainsi que 4 à 8 sont reliés hydrauliquement par balanciers, les uns aux autres Les essieux 1 à 4 ainsi que 7 et 8 sont directionnels, direction hydraulique ZF. Les essieux, 2, 5 et 6 sont moteurs Différentiel longitudinal bloquable entre les essieux 5 et 6
<b>Freins:</b>	Installation de freinage à air comprimé, à deux circuits, frein d'arrêt, ralentisseur hydraulique
<b>Pneumatiques:</b>	16 pneumatiques, 14.00-24, 22 ply, profilé route + terrain, jantes: 10.00-24, ET 40
<b>Installation électrique:</b>	24 Volt, 700 Watt, alternateur triphasé, éclairage routier suivant prescriptions routières (StVZO)
<b>Cabine de conduite:</b>	Cabine surbaissée, pour deux personnes, avec chauffage indépendant du moteur, siège supplémentaire secondaire

## Superstructure de la grue

<b>Cadre:</b>	Construction métallique, rigide à la torsion et à la flexion, avec couronne d'orientation à billes
<b>Cabine de la grue:</b>	Avec vitrage de sécurité, instruments de commande et de contrôle, chauffage diesel
<b>Moteur:</b>	Moteur diesel Mercedes-Benz OM 407 A, 6 cylindres, refroidi par eau, puissance suivant DIN: 186 kW (253 Ch DIN) à 1.800 t/mn
<b>Installation hydraulique:</b>	Double-pompe à pistons coaxiaux et pompe auxiliaire pour trois circuits de travail indépendants, commande à l'aide de 3 leviers manuels à quatre positions, vitesses réglables sans à-coup
<b>Mécanismes de levage:</b>	2 mécanismes de levage avec moteur hydraulique, freins automatiques Traction/Vitesse du câble: 110,0 kN chacun (valeur DIN) jusqu'à 84 m/mn env. 40,0 kN jusqu'à 120 m/mn env.
<b>Mécanisme d'orientation:</b>	2 moteurs hydrauliques, réducteur à roues dentées, frein automatique, de 0 à 0,4 t/mn environ
<b>Mécanisme de var. de volée:</b>	Deux cylindres hydrauliques à double effet avec soupapes de freinage
<b>Contre-poids:</b>	de 50,0 t env., en plusieurs éléments, déposables hydrauliquement

## Equipement de la grue

<b>Flèche télescopique:</b>	Flèche de base avec 4 éléments télescopiques, dont 3 télescopables en charge, longueur de flèche 55,5 m. Pour le travail avec fléchette et charges élevées, on verrouille les éléments télescopiques pneumatiquement
<b>Fléchette:</b>	en treillis de 16,0 m de longueur, allongeable jusqu'à 68,0 m pour exploitation avec volée variable. Rallonge treillis 11,0 m, allongeable jusqu'à 19,0 m
<b>Mouffes du crochet:</b>	160 t à double croc, à 7 poulies 63 t à double croc, à 3 poulies 32 t à croc simple, à 1 poulie
<b>Equipements de sécurité:</b>	Interrupteurs de fin de course pour le levage et la descente, indicateur d'inclinaison, soupapes de sécurité contre la rupture de tuyaux et de flexibles, limiteur de couple automatique ou semi-automatique, au choix

## Carrier

<b>Frame:</b>	Rigid built torsion-free steel weldment of box construction
<b>Outriggers:</b>	Hydraulic sideways folding and extendable outrigger basis 10,5 x 10,3 m, reducable to 8,0 m
<b>Engine:</b>	Mercedes-Benz-Diesel engine OM 424 A, 12 cylinder, watercooled, 21,9 litres c.c. output acc. to DIN: 390 kW (530 HP) at 2.300 r.p.m. with Allison-power shift transmission CLBT 754 incl. retarder. max. brake output 294 kW (400 HP) 5 forward gears, one reverse gear, torque multiplication $i = 1,9$ Fuel tank: 1000 l
<b>Axles:</b>	16 x 6 drive, planetary axles, all axles are hydro-pneumatic spring mounted and mounted on trailing and stabilizing rods Axles 1 to 3 as well as 4 to 8 are hydraulically group balanced Axles 1 to 4 as well as 7 and 8 are steerable, ZF-hydro steering Axles 2, 5 and 6 are driven Lockable differential in longitudinal direction between axles 5 and 6
<b>Brakes:</b>	Dual circuit compressed air brake system, parking brake, hydraulic retarder brake
<b>Tyres:</b>	set of 16, 14.00-24, 22 ply, S + G-profile, rims 10.0-24, ET 40
<b>Electrical system:</b>	24 volt with 700 watt, three phase dynamo, lighting in accordance with EEC regulations
<b>Cab:</b>	Two-man low-line cab with engine independent heater, additional auxiliary seat

## Crane superstructure

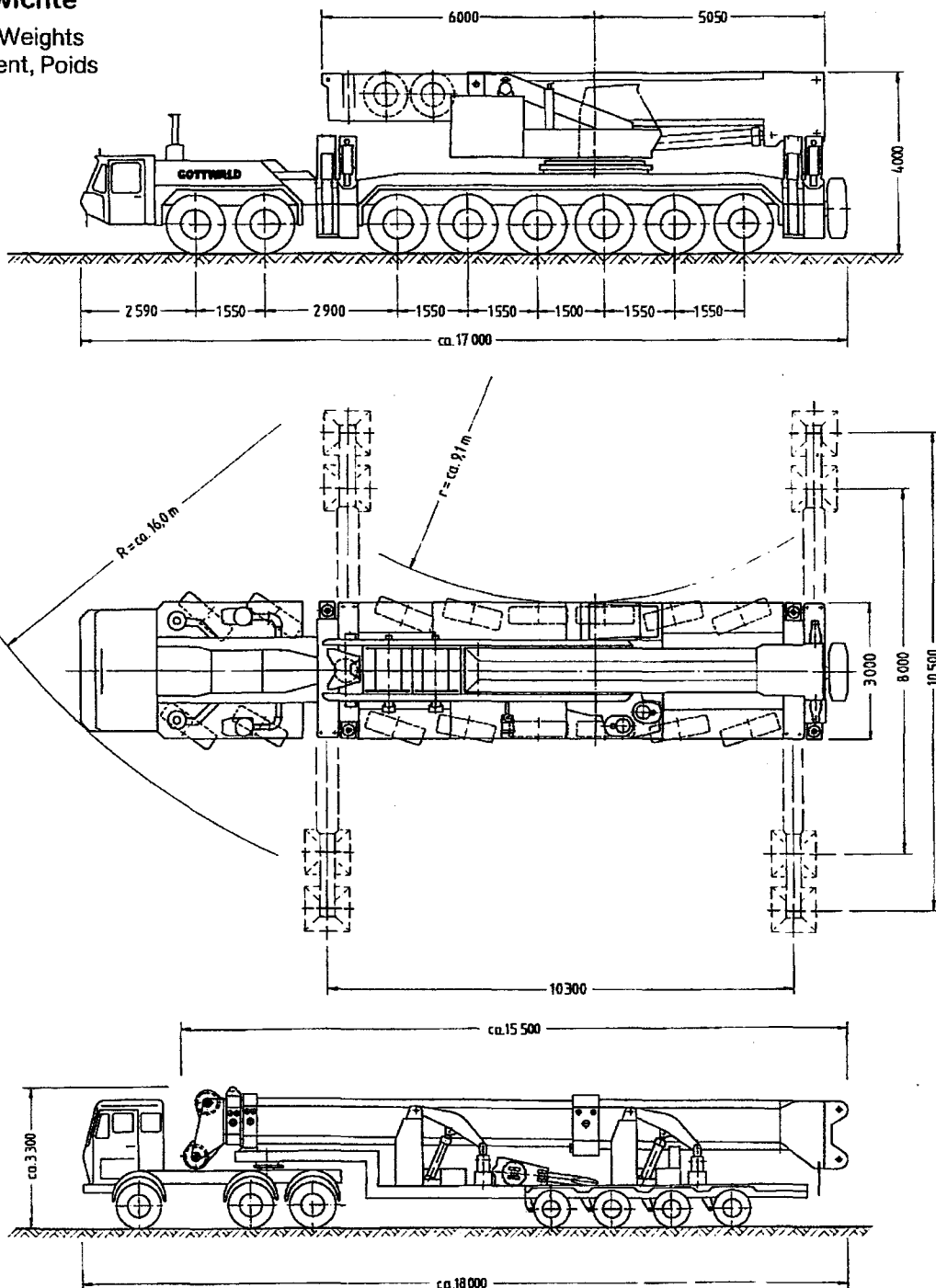
<b>Frame:</b>	Rigid built torsion-free steel weldment with ball bearing slewing rim
<b>Crane Cab:</b>	with safety glass, operating and control instruments, Diesel heater
<b>Engine:</b>	Mercedes-Benz Diesel engine OM 407 A, 6 cylinder, watercooled, turbo-charged, Output acc. to DIN: 186 kW (253 HP) at 1.800 r.p.m.
<b>Hydraulic system:</b>	Axial piston double pump and auxiliary pump for 3 independent operating circuits, 3 fourway hand control levers, Speeds infinitely variable
<b>Hoist gear:</b>	2 Hoist gears through hydro motors, automatic brakes Rope pull/rope speed: each 110,0 kN (DIN-Ratings) up to approx 84 m/min 40,0 kN up to 120 m/min
<b>Slewing gear:</b>	2 Hydro-motors, spur gears, automatic brakes, 0-ca. 0,4 r.p.m.
<b>Derricking gear:</b>	two double-acting hydraulic cylinders with lowering brake valves
<b>Counterweight:</b>	approx. 50,0 t, multi-sectioned, hydraulically removable

## Crane equipment

<b>Telescopic main boom:</b>	Basic boom with 4 telescope sections, 3 of which can be telescoped under load, boom length 55,5 m For fly jib operation and heavy loads the telescope sections will be pneumatically locked
<b>Fly Jib:</b>	Lattice type, 16,0 m long, extendable up to 68,0 m, for luffing operation Fly extension 11,0 m, extendable up to 19,0 m
<b>Hook blocks:</b>	160 t with double hook, 7-sheaved 63 t with double hook, 3-sheaved 32 t with single hook, 1-sheaved
<b>Safety Equipments:</b>	Hoist- and lowering limit switch, angle indicator, safety valves against pipe and hose fractures, automatic or semi-automatic safe load limiter optional

## Maße, Gewichte

Dimensions, Weights  
Encombrement, Poids



### Transportgewichte / Transport weights / Poids pour le transport

Achslasten / Axle loads / Charges sur essieux

Kran / Crane / Grue

ca. 75,6 t

3 x 6,7 t

5 x 11,1 t

Auslegertransportfahrzeug

ca. 66,0 t (je nach Ausführung des Tiefladers)

Boom Transporter

(acc. to design of low loader)

Transporteur de Flèche

(corr. à l'exécution de la remorque surbaissée)

Änderungen der Konstruktion, der technischen Daten sowie der Gewichte und Abmessungen behalten wir uns vor.

We reserve the right to modify the construction, the technical data as well as the weights and dimensions.

Sous réserves de modifications de la construction, des caractéristiques techniques ainsi que des poids et dimensions.

## Tragfähigkeiten (t) am Teleskopausleger

Kran abgestützt, Drehbereich 360°,  
Gegengewicht 50 t

DIN-Werte

## Lifting Capacities (t) on Main Jib

Crane propped, Slew Range 360°,  
Counterweight 50 t

DIN-Ratings

## Forces de levage (t) à la flèche télescopique

Grue calée, sur 360°,  
Contrepoids 50 t

Normes DIN

